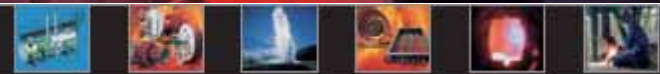


STORK®

Thermatics

004 April 2007



沟通为除氧器技术带来新应用

有时，当你偶然间找到某个问题的解决方案时，你才意识到你的专业知识竟然远远多于你所意识到的。这发生在施托克热能技术（中国）身上，单独沟通与超凡的创新力让除氧器技术得到了新的应用。我们就此访谈了施托克热能技术的总工程师 Albert ter Matt 先生。

你是如何获得该项目的？

“我们的客户在安装中遇到了一个十分不同寻常的难题——与我们以往遇到的问题都不一样，他们的问题更接近于冷凝器（的问题）。他带着问题咨询了一家中国的工程设计院，于是我们被介绍给了他们。”

施托克热能技术用了多长时间才最终找到该问题的解决方法的？

“这非常有趣。尽管我们在这方面非

常专业，非常有经验，可在最初的时候我们几乎不明白他们所说的困难何在。我们向他们提出疑问，给他们寄去图纸，但他们的难题始终是个谜。最后我们决定冷静地坐下来分析这个问题了；于是我们的客户在板上画了他们的难题，而不到五分钟的时间，我们就立刻明白了怎么回事儿。接下来我们就为他们画了图，就在当天我们就为他们找到了他们需要的解决方案。而我们的方案也没有产生其他的费用。在我们对最初的方案不断改进后，于是发明了这种新的产品。”

这种新产品有何独特之处？

“我们施托克热能技术在高压除氧技术方面十分专业。而我们目前正在着手的新产品却属于低压（极低的压力）除氧。而且能实现与现有系统的

>>>

POWER-GEN
EUROPE26 - 28 June 2007
Feria de Madrid,
Madrid, Spain

2007欧洲 Power-Gen展会

今年全欧的Power-Gen展将于6月26日至28日在马德里召开，全欧洲的电力行业又将再次聚首。作为该领域的领军人，施托克热能技术公司当然不会缺席此次盛会。希望您能来我们的展台参观指导。我们的展位号为J8。

更多细节，请访问我们的网站

www.thermeq.nl或网页<http://pge07.events.pennet.com/fl/index.cfm>

《热力简报》目录

施托克热能技术赞助世界

太阳能汽车大赛

施托克热能代表创新与可持续发展

一次成功的圣诞计划

上个圣诞节我们向 Respo

International 捐赠了 5000 欧元

施托克电力服务公司

进一步壮大

坚实的合作

只同一家供应商进行

合作有何不同？

>>>

完美结合。这就是其独到之处。”

我们的客户对我们十分信任，在我们安装的一台装置还未开工之前，他们就已经向我们下了另一笔订单。而且订单量还源源不断。”

你在跟踪该项目吗？

“我们只提供技术和核心元件，而由中国客户自己负责其他相关事宜。在设计阶段，我们曾有过无数次的单独接触。我们位于高处以确保每一步都是我们设计所需要达到的。对此专门指导我们的客户由衷地表示感谢。”

本项目到底有何特殊之处？

“该应用是全新的，而设计也是全新的。而这对于任何事来说都是特殊的。无论你在施托克有多么优秀，你都要不断进取，永远不能止步。而这次应用就是这样的。而本项目的真正特殊之处在于它人性的一面。我们的客户知道我们能帮他们，但在知道这点之前，我们却止步于沟通障碍。但当我们双方面对面坐下来之后，一起都柳暗花明了，我们立刻找到了问题的最佳解决方案。我们有最强的专业知识与技术、和强大的创新能力，同时，我们也追求更通畅的相互沟通。因为如果没有沟通，发展就会止步。为此，我很想对《热力简报》的读者朋友说：无论你遇到了怎样的问题都没关系，只要过来和我们坐下来面对面地进行沟通。那就能让我们尽快帮你找到最佳解决方案。当然，我们也十分高兴去拜访您！”



一次成功的圣诞计划

上个圣诞节我们向Respo International的“千禧年发展”项目捐赠了5000欧元。该基金会为埃塞俄比亚的残障人员服务。所有的捐款都用来购买了材料。我们打电话联系了身在Respo的Thomas Stoeten，以了解该项目的进展情况。

该项目进展如何？

Thomas: “一切都十分顺利，相当不错。一月的时候我们把成箱的材料寄到了位于埃塞俄比亚首都Addis Ababa的学校。所有的箱子都是用110x50x60 cm大小的铁皮制成的铁箱。他们装着用于健身课的新式的

教学材料。同时老师还能使用附带的教学卡片。每张卡片上都画着一个动作，可以用在课堂上做辅助教学。

这些教学材料对他们有帮助吗？

“当然。所有接收学校都十分高兴收到这些教学辅助材料，并表示他们将充分利用并保护好它们。这些实用的产品为埃塞俄比亚的运动和游戏活动提供了极大的便利和帮助。这相当了不起，因为这也是Respo International的一个主要目的。在此我代表Respo International感谢您对此项目的赞助和关注！”

世界太阳能汽车大赛

施托克热能技术赞助世界太阳能汽车大赛

施托克热能技术代表着创新与可持续性由于该动机，我们决定赞助参加本届世界太阳能车大赛其中的一支队伍——Twente大学的

Solar Team及Saxion学院。太阳能车大赛是一场在澳大利亚举办，行程超过3000公里的比赛，所有比赛用车全部使用太阳能这种能源。本届比赛将于今年10月召开。我们将在《热力简报》中时刻向您报道最新赛况！





Bio-ethanol的快速发展

环境友好型燃料在全球范围内的需求都显示出明显的上涨趋势。根据欧盟规定，燃料如车用柴油、汽油等必须含2%的生化燃料，该比例至2010年将升至5.57%，到2020年将升至12%。而制定该限额的目的在于限制化石燃料与CO₂的排放。

生化-乙醇是全球最为广泛使用的一种生化燃料。它所具有的一个主要优势就是该燃料可以以今后生长的任何植物为原料进行制造。巴西是当今世界上使用生化燃料方面的领头羊：例如，巴西轿车30%使用的是由甘蔗提取的生化乙醇。

“目前世界各国都在大力开发可用于从各种植物中提取生化乙醇的新科技。如秸秆，堆肥，能源木材及能源草。所有的花园垃圾，林道杂草及修剪的废树枝等都可以用来作为内燃机的燃料。从长期来看，生化乙醇可从诸如柳树，白杨及“象草”等快生植

物中提取”，荷兰先锋研究机构TNO的Peter Jansen先生说道。

生化乙醇的使用具有政治热点。前荷兰环境部长Van Geel先生说：“我们荷兰当然愿意遵循欧洲规定。并且减少二氧化碳等有害物质的排放也使我们的兴趣所在。特别是在能源变得越来越贵的情况下，这就更为必需-更何况，我们还仅仅是对每升几欧分的情况而言的。” Van Geel相信荷兰必须在降低危险物质的排放方面做出更多努力。“目前所生产的生化燃料并非都是对环境没有危害的。这也是我们为什么需要不断地扩大对此领域的需

求，以增大对环境的益处的原因。政府应考虑制定相关法律以制造更新的环境友好型燃料。”

在日本生化乙醇的观念相当流行。到2030年为止，日本的所有汽车都必须使用以汽油与生化乙醇混合的燃料。日本环境大臣若林正俊毫无忌讳地说：“从2010年起，只有使用这种混合燃料的汽车才允许被投放到市场上来。政府已做出决定以解决温室效应的问题，并减少我们对进口石油的依赖。”特别是后一因素在布什总统做出在美国强制使用生化乙醇一决定时起到了主要作用。他说道：“美国轿车需要使用混合了15%乙醇的混合汽油为燃料。到2017年这一比例将升至20%。那也就意味着到时候美国从中东进口的石油将远远低于目前的数量。”

根据那个曾到处宣称自己“曾是美国下一届总统”及一篇名为《难以忽视的真相》文章作者的戈尔（Al Gore）的论断，如果我们不能更好地利用所谓的再生能源，那么我们的下一代将为此付出巨大的代价。“当孩子发烧时，你会送他/她去看医生”，他说。“发烧可作为孩子身体不适的一个征兆。现在我们（生存的）地球也发烧了。看看温室效应，飓风，及全球各处泛滥的热浪。由于气候带的变化，我们不得不针对过去该地没发生的症状进行整治。另外，有些动物也正在濒临灭种。让我们一起来保护我们（赖以生存的）星球。而生化乙醇对此将其重大作用。让我们一起来预测一下未来我们还能做些什么。”

施托克电力服务

施托克电力服务公司的进一步壮大

继并购Turbo Services GmbH之后，施托克技术服务公司打算再并购Standard Fasel Technische Services (SFTS)和NEM Energy Services(NES)两大公司。SFTS(雇员60名)及NES(雇员150名)专业致力于蒸汽锅炉、热水锅炉，及废热回收锅炉的维修与保养。此次收购完全符合施托克技术服务公司继续加强其在电力服务领域专业化的发展战略。对这两家公司欲进行的并购也是对施托克电力服务公司服务范围的一次完善与补充。另外，此次并购也将进一步加强施托克电力服务公司在欧洲西北部的实力与地位。



2007年第1季度订单一览

- 印度 Reliance Industries Ltd: 维修 Patalganga 电站的 2 套补燃系统 (2x 65MW)。将现有燃烧器更换为燃用 RLNG 及石脑油的循环管式燃烧器。
- 韩国斗山: 为 Oman 的 Barka-2 项目提供 3x80MW 补燃装置, 为 U.A.E. 的 Taweelah A10 项目提供 2x130 MW 循环燃烧器装置。
- 中国哈尔滨汽轮机厂: 为中国白音华、东胜、霍林河电厂提供除氧器技术。
- 德国 Wulf: 制造与供应水冷壁。
- 比利时 Electrabel: 为 Bayern 项目提供与更换翅片管, 并为比利时 Herdersbrug 制造并组装管件。
- 意大利 Franco Tosi Meccanica: 为 Twence Triade 项目提供除氧器设备 1 台。
- 奥地利, 西门子 PGA: 为 Deir Ali 项目提供除氧器设备 1 台。
- 德国, Hitachi: 为德国 Walsum 提供除氧器设备 1 台 (1x 750MW)。
- 荷兰 Essent Maasbracht: 修补锅炉给水管道的裂缝。
- 荷兰 SIS Emmen: 为 Essent Wijster 的 11 # 和 13 # 锅炉提供过热器的设计, 预制造及建造。该改造将进一步改善锅炉性能并节省维护成本。
- 荷兰 Twence Afvalverwerking: 关闭 2 号线并更换其水冷壁。
- 法国 Shell Couronnaise de Raffinage: 锅炉改造 (从 60 ~ 180t/h)。对 21 台天然气 / 石油燃烧器提供设计、供应及组装服务, 容量从 10MW 至 40MW 不等, 其中包括 5 台新款的低氮 Impulse 燃烧器。
- 法国 Shell Petrochimie Méditerranée: 供应 30x30MW Impulse 燃烧器; 燃用的燃料不同, 包括燃气, 燃油及 slobs。

Stork Thermeq
P.O.Box 33
7550 AA Hengelo (Ov.)

Visit address:
Langeleraatweg 12
7553 JD Hengelo(Ov.)
Tel: 0031 (0)74 240 1724
Fax: 0031 (0)74 242 4790

e-mail: info.thermeq@stork.com
website: www.thermeq.nl

坚实的合作关系



锅炉维护真是不得以而为之吗? 每次都是请某一家专业供应商进行维护 - 抑或多家共同参与? 只同唯一一家供应商进行合作有什么不同吗? 带着这些问题, 我们走访了 Essent 能源公司 (荷兰 Wijster 市) 采购主任 Jan Klop 先生。

施托克公司同贵司在哪些方面进行过合作?

Jan Klop: “施托克热能技术公司为我们提供停车及锅炉大修或部分检修时所需的一切指导。而此前我们却一直同多家供应商进行业务往来的。但是现在, 施托克热能技术公司确实我们在停修方面的主要承包人, 由他们为我们提供全程指导。目前我们正在协商一项协作协议, 以能更深入地合作下去。我们已经尽挑细选了几个停车项目以使今后我们能做得更好。”

你们之间的合作是怎样开始的?

“就锅炉检修而言, 我们向几家公司发出要求, 让他们参与我们的锅炉停修竞标。施托克热能公司就是其中之一, 因为他们在此领域内具有的良好信誉和业绩。当同他们商讨后, 我们发现我们在很多问题上步调一致。而在某些问题上, 他们有着很多有益的想法和建议。于是我们同意让他们为我们的每一台锅炉进行停修测试。也许你们称之为 ‘零测试’。锅炉必须保持一定程度的可用性。对我们来说, 这也是保证锅炉理想运行的基础。”

那为什么你们只选择了施托克一家供应商呢?

“通常情况下这是一种强制性义务 (请原谅我在这儿用专业术语)。你必须按照规定执行一定的活动, 但这些

所做的事情却并不能确保你所维护设备的可用性。因此我们的一个想法就是实现设备在一定容量上的运行。在施托克热能技术公司的协同下, 我们得出了一项经济平衡表。解决了我们诸如以下问题: ‘一个合适的产量是多少?’ ‘如何增加设备的可用性?’ 及 ‘如何增加可靠性?’ 这些问题的解决对我们利润的提高具有立竿见影的效果。”

你认为与施托克的合作伙伴关系有何优势?

“当我们同施托克热能公司合作的时候, 他们也同我们一起为达到我们公司的目标而一起努力。所以说合作伙伴关系意味着更多的责任, 他们也对我们安装的可用性提供保证。他们也参与我们公司的商务活动。这样很好, 因为由于责任的扩大, 责任的交叉就不可避免。谁负责什么? 这是谁的责任? 现在我们就没有必要为此类问题困扰了。同施托克热能技术公司合作, 我们能拿出准确的举措, 避免了模糊性, 并能很快取得清晰的协议, 并朝着我们的产量进取。而这确实有效! 每次停修之后, 我们都会总结停修中的经验与教训, 以为下次停修做准备。而这一切都按照我们设想的准确无误地进行着。”